

# **Matthew 26:1-16**

Literal Translation  
Greek/English Interlinear  
Overall Diagram

**Matthew 26:1-16**  
Literal English Translation

**Matthew 26-27**  
**The Crucifixion of Christ**

**Matthew 26**  
**The Preparation of the Crucifixion**

**Matthew 26:1-5**  
**The Plan of the Sanhedrin**

Matthew 26:1-2  
The Comment to the Disciples

- 1) And it happened, when Jesus finished all these words, He said to His disciples,**
- 2) You know that after two days the Passover takes place, and the Son of Man is being given over for to be crucified.**

Matthew 26:3-5  
The Counsel of the Sanhedrin

- 3) Then the chief priests and the scribes and the elders of the people were gathered together into the courtyard of the high priest, the one being called Caiaphas.**
- 4) And they took counsel together in order that they might seize Jesus by deceit and kill *Him*.**
- 5) But they were saying, Not in the Feast, in order that there should not be rioting among the people.**

## Matthew 26:1-16

### Literal English Translation

#### Matthew 26:6-13

#### The Pouring of Ointment upon Jesus

Matthew 26:6-7

#### The Circumstances

**6) And Jesus had been in Bethany, in *the* house of Simon the leper,**

**7) *a* woman came near to Him having *an* alabaster flask of ointment, very precious. And poured *it* upon His head, while *He* was reclining.**

Matthew 26:8-13

#### The Conduct of the Disciples

**8) But when they saw *it*, His disciples became angry, saying, For what *is* this waste?**

**9) For this ointment was able to be sold for much and to be given to *the* poor.**

**10) But having known, Jesus said to them, Why do you cause trouble for the woman? For she worked a good work toward Me.**

**11) For you always have the poor with you, but you do not always have Me.**

**12) For having poured this ointment upon My body, she did *it* for to bury Me.**

**13) Truly I say to you, Wherever this gospel should be proclaimed in the whole world, also what she did will be spoken of for *a* memorial of her.**

## **Matthew 26:1-16**

Literal English Translation

### **Matthew 26:14-16**

#### **The Plot of Judas**

Matthew 26:14-16

The Contract with the Sanhedrin

**14) Then one of the twelve, the one being called Judas Iscariot, having gone to the chief priests,**

**15) said, What are you willing to give to me, and I will deliver Him over to you? And they appointed to him thirty pieces of silver.**

**16) And from then he was seeking opportunity in order that he might deliver Him over.**

## Matthew 26:1-16

### Greek English Interlinear

- 1) **Καὶ ἐγένετο ὅτε ἐτέλεσεν ὁ Ἰησοῦς πάντας τοὺς λόγους**  
And it happened when finished the Jesus all the words  
**τούτους, εἶπε(ν) τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ,**  
these, he said the to disciples of Him,
- 2) **Οἴδατε ὅτι μετὰ δύο ἡμέρας τὸ πάσχα γίνεται, καὶ ὁ υἱὸς**  
You know that after two days the passover takes place, and the Son  
**τοῦ ἀνθρώπου παραδίδοται εἰς τὸ σταυρωθῆναι.**  
the of man is being delivered over for the to be crucified.
- 3) **τότε συνήχθησαν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ [γραμματεῖς καὶ οἱ]**  
then were gathered together the chief priests and the [scribes and the]  
**πρεσβύτεροι τοῦ λαοῦ εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ ἀρχιερέως τοῦ**  
elders the of people into the courtyard the of high priest the one  
**λεγομένου Καϊάφα,**  
being called Caiaphas,
- 4) **καὶ συνεβουλεύσαντο ἵνα τὸν Ἰησοῦν (δόλω)**  
and they took counsel together in order that the Jesus (by deceit)  
**κρατήσωσι(ν) δόλω καὶ ἀποκτείνωσιν.**  
they might seize by deceit and they might kill.
- 5) **ἔλεγον δέ, Μὴ ἐν τῇ ἑορτῇ, ἵνα μὴ θόρυβος**  
they were saying but, Not in the feast, in order that not riot  
**γένηται ἐν τῷ λαῷ.**  
there should become among the people.
- 6) **Τοῦ δὲ Ἰησοῦ γενομένου ἐν Βηθανίᾳ ἐν οἰκίᾳ Σίμωνος τοῦ**  
The now Jesus had been in Bethany in house of Simon the  
**λεπροῦ,**  
leper,

## Matthew 26:1-16

### Greek English Interlinear

- 7) προσῆλθεν αὐτῷ γυνή (ἔχουσα) ἀλάβαστρον μύρου [ἔχουσα]  
came near to him woman (having) alabaster flask of ointment [having]  
  
βαρυτίμου, καὶ κατέχεεν ἐπὶ τὴν (τῆς) κεφαλὴν (κεφαλῆς)  
very precious, and poured upon the (the) head (head)  
  
αὐτοῦ ἀνακειμένου.  
of Him while reclining.
- 8) ἰδόντες δὲ οἱ μαθηταὶ [αὐτοῦ] ἠγανάκτησαν, λέγοντες, εἰς  
having seen but the disciples [of Him] they became angry, saying, For  
  
τί ἡ ἀπόλεια αὕτη;  
what the waste this?
- 9) ἠδύνατο (ἐδύνατο) γὰρ τοῦτο [τὸ μύρον] πραθῆναι πολλοῦ, καὶ  
was able (could) for this [the ointment] to be sold for much, and  
  
δοθῆναι πτωχοῖς.  
to be given to poor.
- 10) γνοὺς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς, Τί κόπους παρέχετε τῇ  
having known but the Jesus said to them, Why trouble do you cause the  
  
γυναικί; ἔργον γὰρ καλὸν εἰργάσατο (ἠργάσατο) εἰς ἐμέ·  
for woman? work for good she worked (she worked) toward Me;
- 11) πάντοτε γὰρ τοὺς πτωχοὺς ἔχετε μεθ' ἑαυτῶν, ἐμὲ δὲ οὐ  
always for the poor you have with yourselves, Me but not  
  
πάντοτε ἔχετε.  
always you have.
- 12) βαλοῦσα γὰρ αὕτη τὸ μύρον τοῦτο ἐπὶ τοῦ σώματος μου,  
having poured for this the ointment this upon the body of Me,  
  
πρὸς τὸ ἐνταφιάσαι με ἐποίησεν.  
for the to bury Me she did.

## Matthew 26:1-16

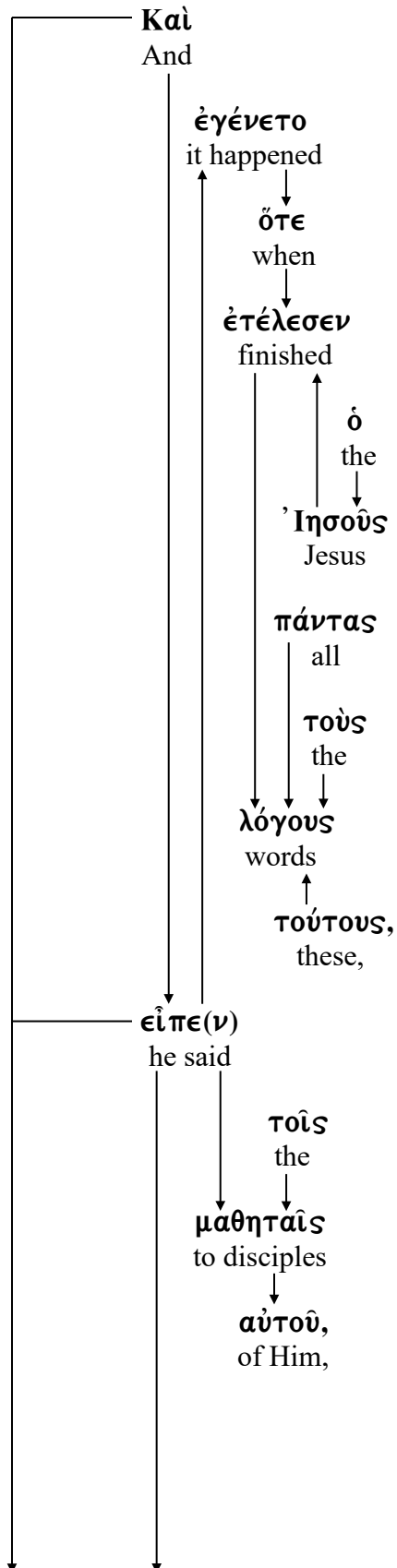
### Greek English Interlinear

- 13) ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅπου ἐὰν κηρυχθῆ τὸ εὐαγγέλιον τοῦτο  
truly I say to you, where ever should be proclaimed the good news this  
ἐν ὅλῳ τῷ κόσμῳ, λαληθήσεται καὶ ὃ ἐποίησεν αὕτη, εἰς  
in whole the world, shall be spoken of also which did this, for  
μνημόσυνον αὐτῆς.  
memorial of her.
- 14) Τότε πορευθεὶς εἰς τῶν δώδεκα, ὁ λεγόμενος Ἰούδας  
Then having gone one the of twelve, the one being called Judas  
Ἰσκαριώτης, πρὸς τοὺς ἀρχιερεῖς,  
Iscariot, to the chief priests,
- 15) εἶπε(ν), Τί θέλετε μοι δοῦναι, καγὼ ὑμῖν παραδώσω  
said, What are you willing to me to give, and I to you will deliver over  
αὐτόν; οἱ δὲ ἔστησαν αὐτῷ τριάκοντα ἀργύρια.  
Him; the ones and appointed to him thirty pieces of silver.
- 16) καὶ ἀπὸ τότε ἐζήτει εὐκαιρίαν ἵνα αὐτόν  
and from then he was seeking opportunity in order that Him  
παραδῶ.  
he might deliver over.

# Matthew 26:1-16

## Diagram

1)

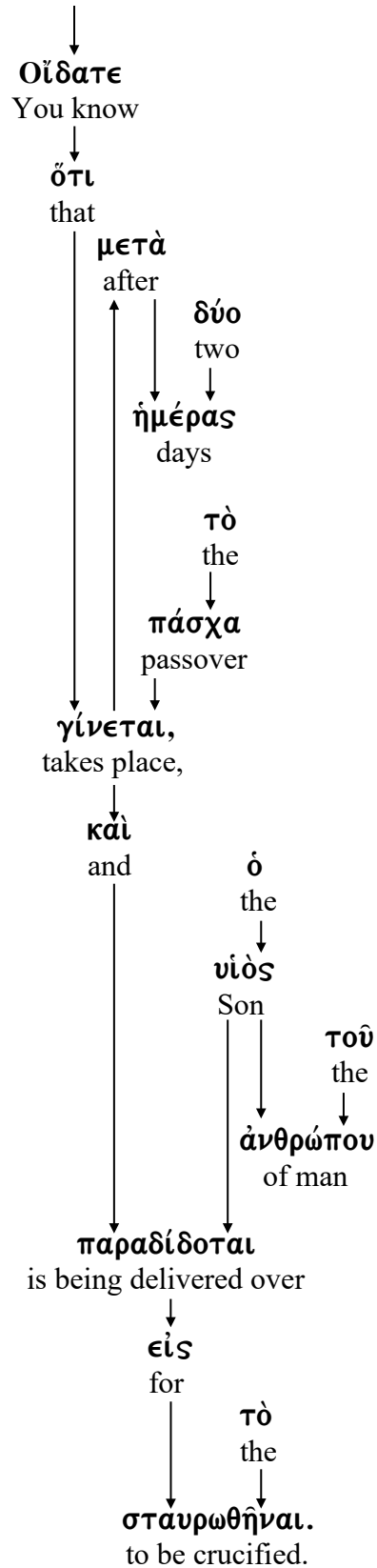




## Matthew 26:1-16

### Diagram

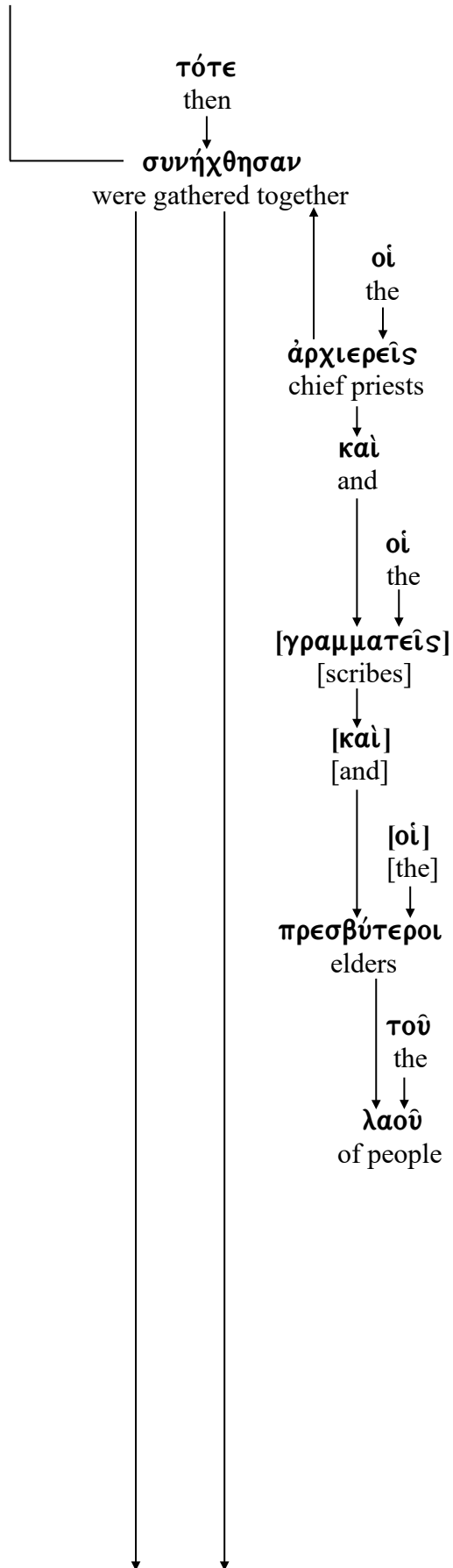
2)



# Matthew 26:1-16

## Diagram

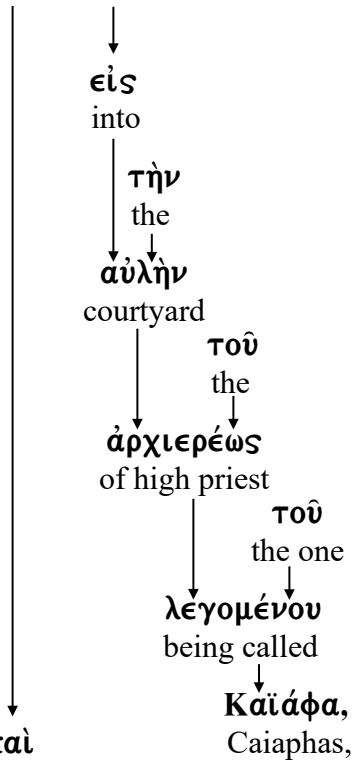
3)



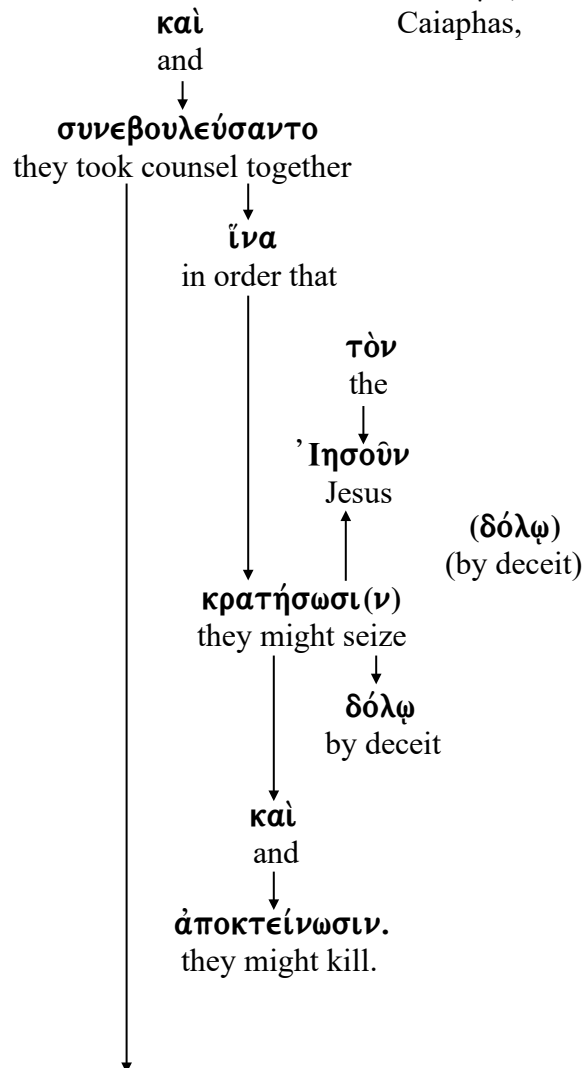
# Matthew 26:1-16

## Diagram

3) cont.



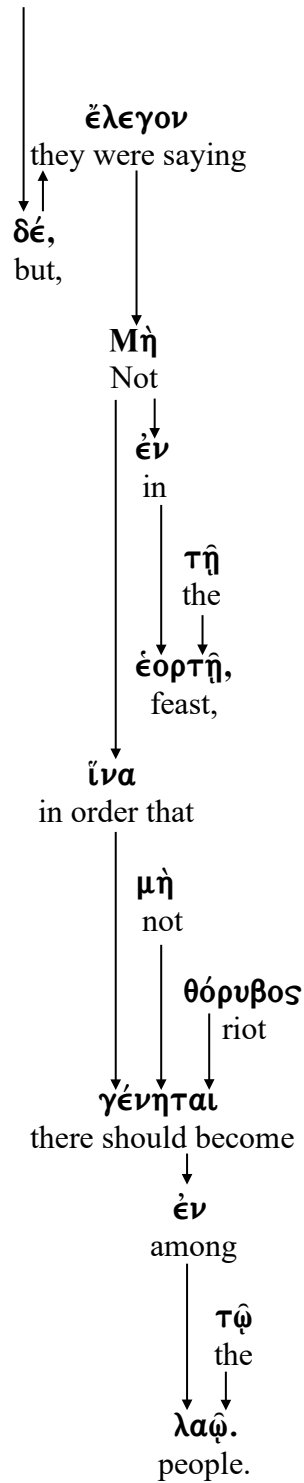
4)



# Matthew 26:1-16

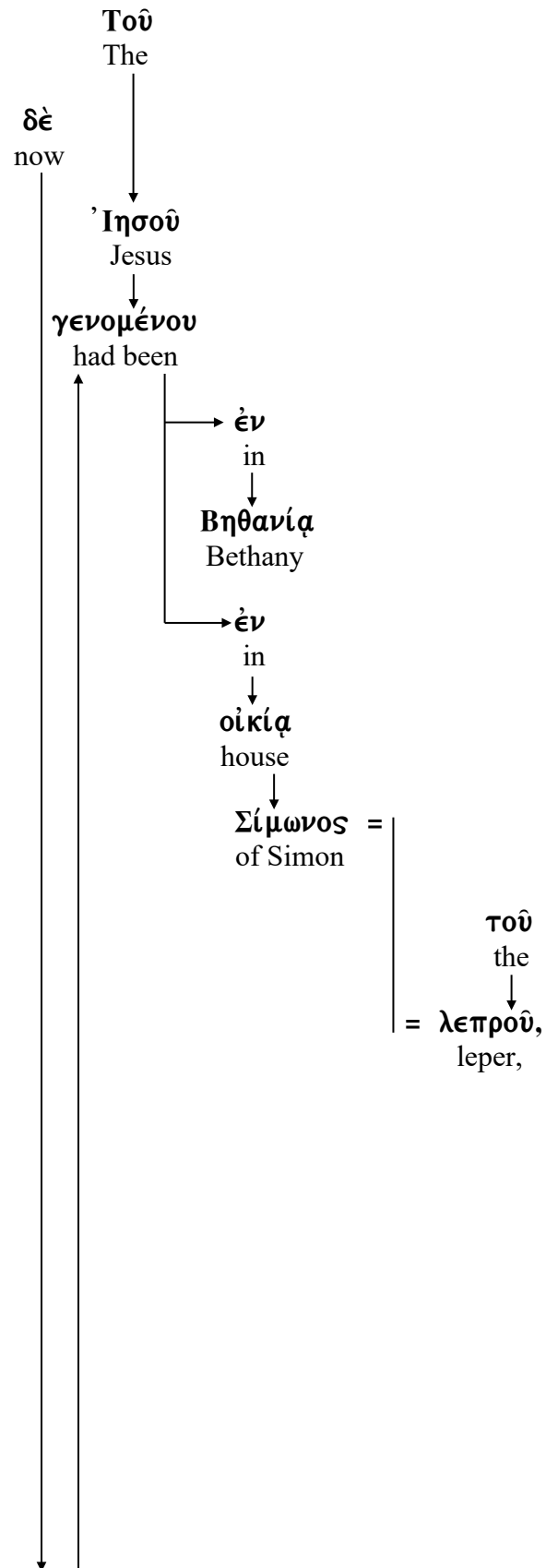
## Diagram

5)



**Matthew 26:1-16**  
Diagram

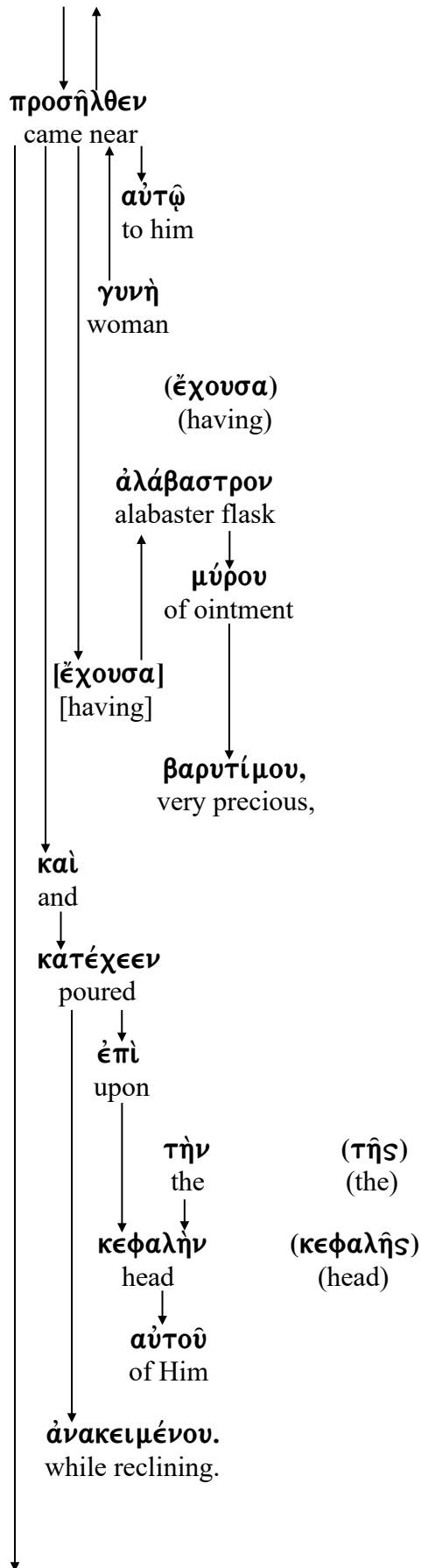
6)



# Matthew 26:1-16

## Diagram

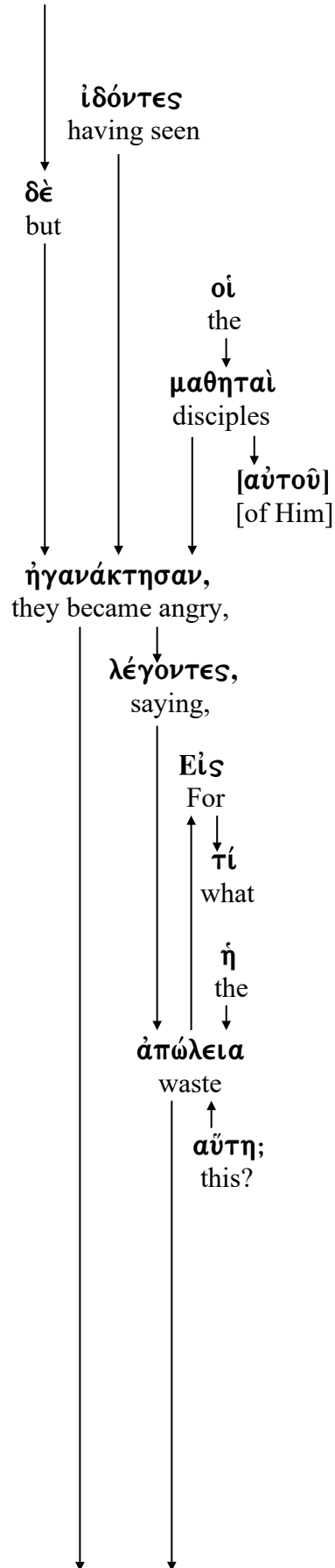
7)



**Matthew 26:1-16**

Diagram

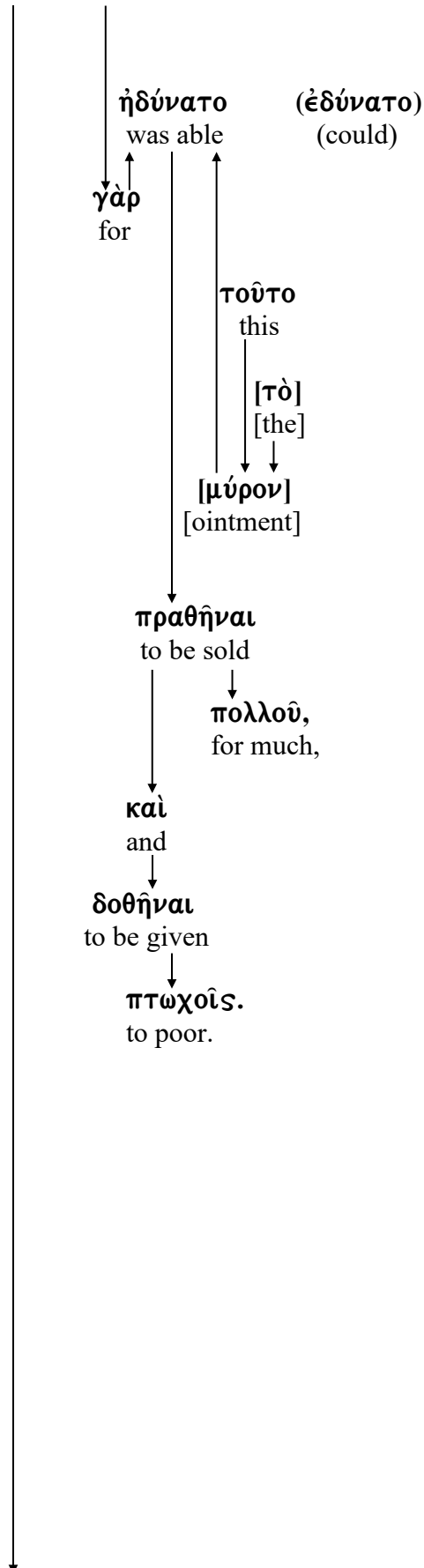
8)



## Matthew 26:1-16

### Diagram

9)

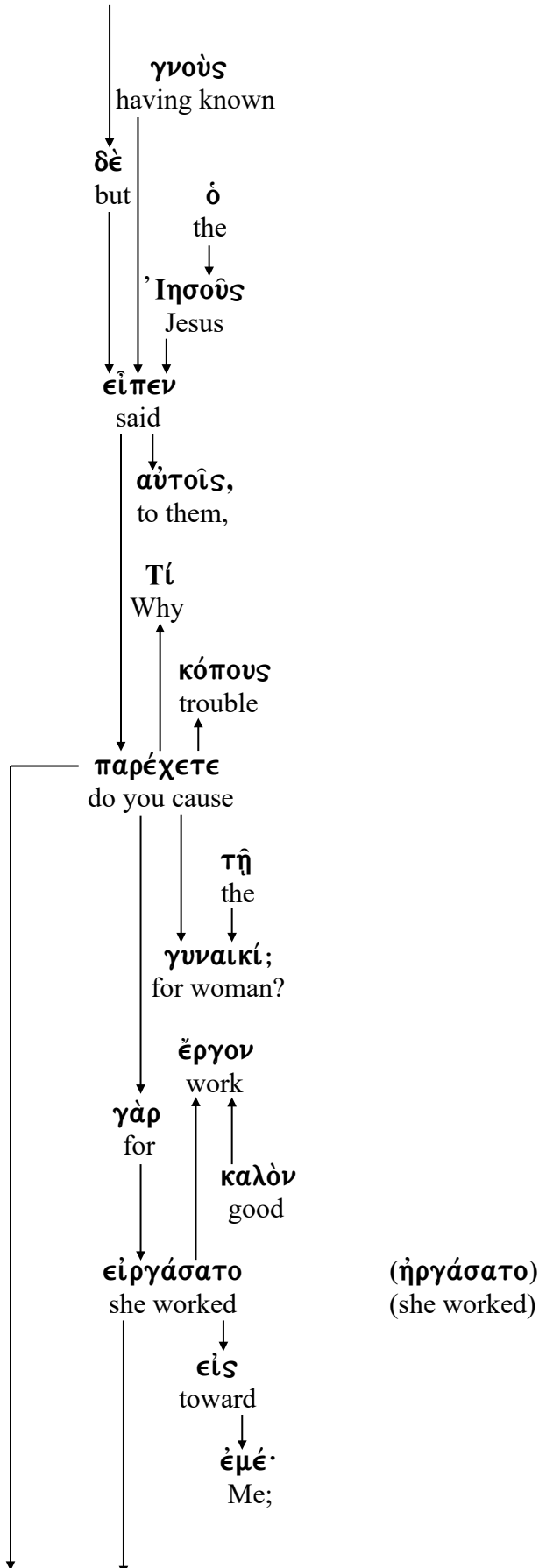




# Matthew 26:1-16

## Diagram

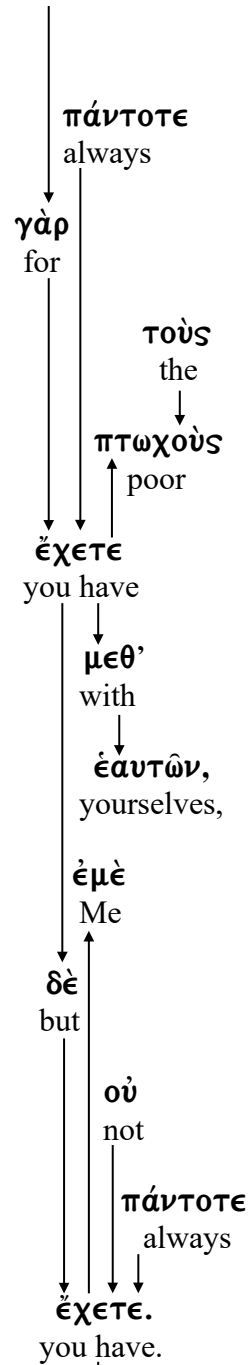
10)



# Matthew 26:1-16

## Diagram

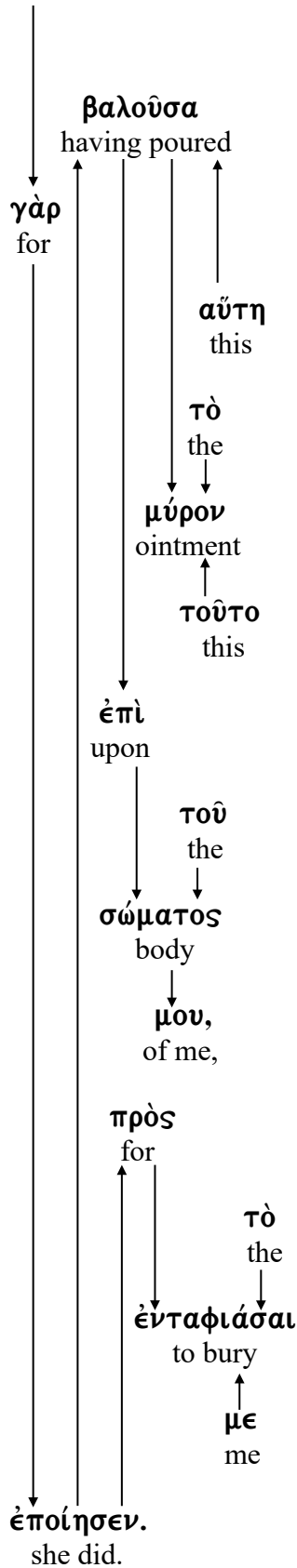
11)



**Matthew 26:1-16**

Diagram

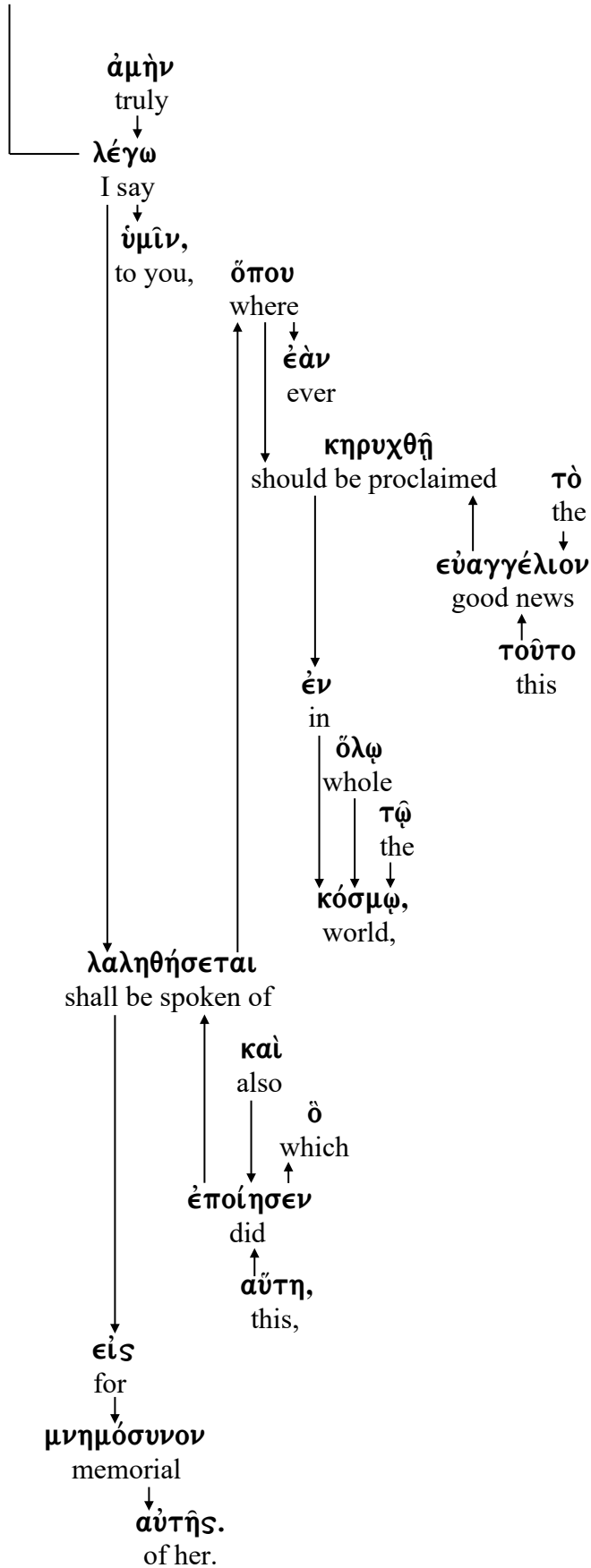
12)



**Matthew 26:1-16**

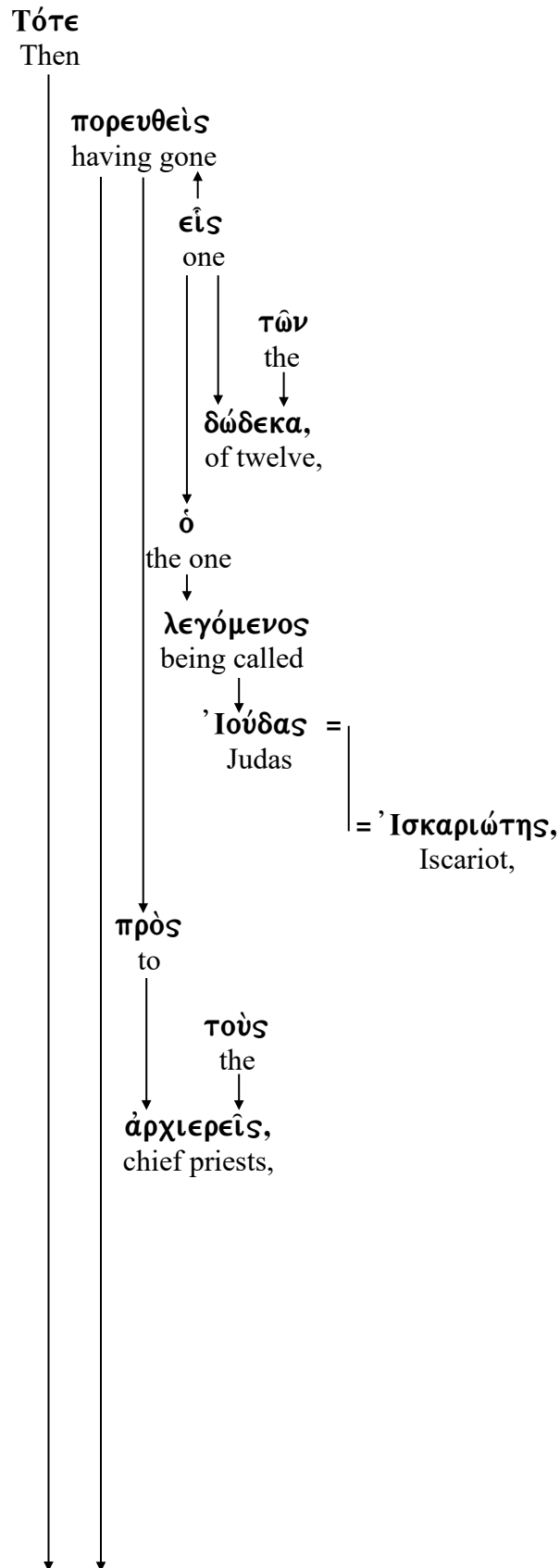
Diagram

13)



**Matthew 26:1-16**  
Diagram

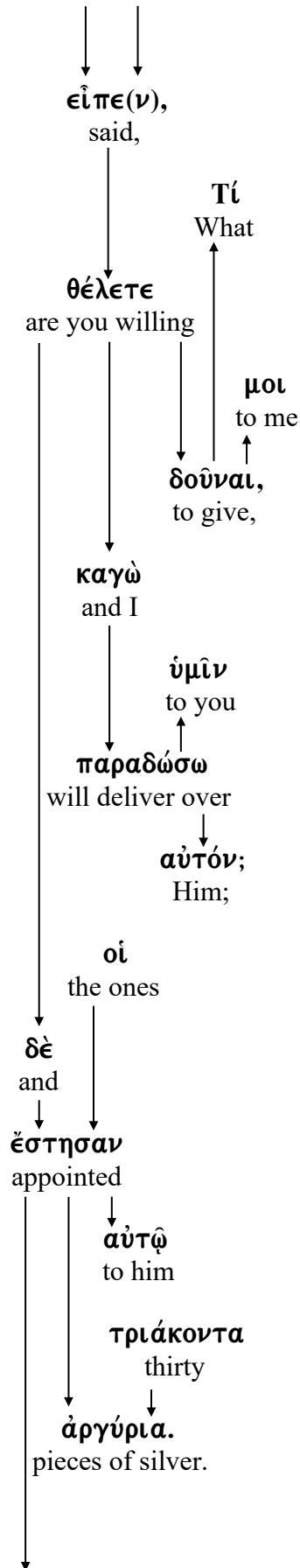
14)



**Matthew 26:1-16**

Diagram

15)



# Matthew 26:1-16

## Diagram

16)

